

Ἰαῖεῖε ἰαῖεῖε ἰαῖεῖε

Digital Humanities

ἰαῖεῖε ἰαῖεῖε ἰαῖεῖε «ἰαῖεῖε ἰαῖεῖε».

ἰαῖεῖε, ἰαῖεῖε ἰαῖεῖε ἰαῖεῖε

ἰαῖεῖε ἰαῖεῖε ἰαῖεῖε, ἰαῖεῖε ἰαῖεῖε,

ἰαῖεῖε ἰαῖεῖε ἰαῖεῖε ἰαῖεῖε ἰαῖεῖε ἰαῖεῖε

ἰαῖεῖε ἰαῖεῖε ἰαῖεῖε.

ἰαῖεῖε Digital Humanities, ἰαῖεῖε 2010

ἰαῖεῖε.

ἰαῖεῖε

«ἰαῖεῖε ἰαῖεῖε ἰαῖεῖε ἰαῖεῖε ἰαῖεῖε (EI'Manuscript-2015)»

ἰαῖεῖε-ἰαῖεῖε

(ἰαῖεῖε)

ἰαῖεῖε ἰαῖεῖε ἰαῖεῖε ἰαῖεῖε

ἰαῖεῖε ἰαῖεῖε.

ἰαῖεῖε, ἰαῖεῖε ἰαῖεῖε,

ἰαῖεῖε. ἰαῖεῖε 2, ἰαῖεῖε. ἰαῖεῖε 1

ἰαῖεῖε I. ἰαῖεῖε ἰαῖεῖε: ἰαῖεῖε, ἰαῖεῖε ἰαῖεῖε

ἰαῖεῖε ἰαῖεῖε ἰαῖεῖε ἰαῖεῖε

ἰαῖεῖε ἰαῖεῖε

ἰαῖεῖε

ἰαῖεῖε / ἰαῖεῖε

16
Ἰῆαῖα (Ἰῆαῖαῖαῖα)

2 -ἰῆαῖα, ἰῆαῖαῖα 1

Aranea – Ἰῆαῖαῖαῖα ἰῆαῖαῖαῖα ἰῆαῖαῖαῖα. Ἰῆαῖαῖαῖαῖα ἰῆαῖαῖαῖαῖα ἰῆαῖαῖαῖαῖα. Ἰῆαῖαῖαῖαῖα ἰῆαῖαῖαῖαῖα ἰῆαῖαῖαῖαῖα.

Ἰῆαῖαῖα ἰῆαῖαῖαῖα Aranea,
ἰῆαῖαῖαῖα ἰῆαῖαῖαῖαῖα

17
Ἰῆαῖαῖα (ἰῆαῖαῖα)

2 -ἰῆαῖα, ἰῆαῖαῖα

Ἰῆαῖαῖα ἰῆαῖαῖαῖα ἰῆαῖαῖαῖα ἰῆαῖαῖαῖα
(No)SketchEngine: ἰῆαῖαῖα ἰῆαῖαῖαῖαῖα, ἰῆαῖαῖα ἰῆαῖαῖαῖαῖαῖα, ἰῆαῖαῖαῖαῖαῖα
ἰῆαῖαῖαῖαῖαῖα, ἰῆαῖαῖαῖαῖαῖα, ἰῆαῖαῖαῖαῖαῖα; -ἰῆαῖαῖαῖαῖα ἰῆαῖαῖαῖαῖαῖα; ἰῆαῖαῖαῖαῖα (tagsets), ἰῆαῖαῖα ἰῆαῖαῖα

18
Ἰῆαῖαῖα (ἰῆαῖαῖα)

2 -ἰῆαῖα, ἰῆαῖαῖαῖαῖα 1, 2

Ἰῆαῖαῖα ἰῆαῖαῖαῖα ἰῆαῖαῖαῖα ἰῆαῖαῖαῖα
(No)SketchEngine: ἰῆαῖαῖα ἰῆαῖαῖαῖα CQL,
ἰῆαῖαῖαῖαῖαῖα ἰῆαῖαῖαῖαῖα CQL:
ἰῆαῖαῖα ἰῆαῖαῖαῖαῖαῖαῖα ἰῆαῖαῖαῖαῖαῖα; ἰῆαῖαῖαῖαῖαῖαῖα; ἰῆαῖαῖαῖαῖαῖαῖαῖα; ἰῆαῖαῖαῖαῖαῖα

īīyāōy (÷āōāāōā)

2 ÷āñā, ēāēōēy

Āōāāiāōōñēēē īīāēīōīōñ īāōēīāēūīīāī
ēīōīōñā ōōññēīāī yçūēā. Īāçīō. Nīñōāā īāiyōīēēīā.

Īāōāāā÷ā āōāōē÷āñēēō īñīāāīīñōāē ē
ōōē ōāæēiā īōōiāōāōēē. Nāīāīūē nēīāāōū ē īōīāēāiā īīīēiēē. Īñīāāīīñōē
īōāāñōāāēēāīēy ēīōīōiāōēē ā ōāçōēūōāōō çāīōīñīā

20
īīyāōy (īyōīēōā)

2 ÷āñā,
ēāēōēy 2

Āōāāiāōōñēēē īīāēīōīōñ īāōēīāēūīīāī
ēīōīōñā ōōññēīāī yçūēā. Īñōōīāīēā īīōōīēīāē÷āñēēō ē nēīōāēñē÷āñēēō
çāīōīñīā.

Çāīōīñū īī īāñēīēūēēi nēīāīōīōiāi.
Çāīōīñū ñ ēñēēp÷āīēāi

21
īīyāōy (ñōāāīōā)

2 ÷āñā, ēāēōēy 3

òáóíè÷áñèèé óíéááðñèòáò.

Éàòááðà «Éèíáèèñòèèà»

Éíðíóñ èàè òáéù

è èíñòðóíáíò èñòíðèéí-èèíáèèñòè÷áñèèè òññèááíááíéé. Éñòíðè÷áñèèè è ñíáðáíáííúé éíðíóñà: ñíòááòñòáéý, áíáèíáèè, ðàçèè÷èý. Íáúáéòù àíííðèðíááíéý: ðóéíñèñù, òáèñò, òðááíáíò, èèíáèèñòè÷áñèéý ááèíèòá. Òðááíááíéý é çáíðíñíúá òíðíàí è òíðíàí áúáíáá ááííúò

11
ííýáðý (ñðááà)

2 ÷áñà, èáèòèý

Íáúáý

ðáðáéòáðèñòèèè èñòíðè÷áñèíáí éíðíóñà Íáíóñèðèìò: ïíááéù ááííúò, ïðéíòèìù è ñííñíáú ïíááíóíáèè òðáíñèðèíòèè è ðàçíáòèè. Ííááéù ááçù ááííúò éíóíðíàòèííí-áíáèèòè÷áñèéé ñèñòáíù «Íáíóñèðèìò»: ááèíèòù, ñáíéñòáá, çíà÷áíéý

12
ííýáðý (÷áòááðá)

2 ÷áñà, èáèòèý

Éíðíóñ èàè èíñòðóíáíò ïñèèè ááííúò è ááíííòðáòèè ááííúò: ïðíñòáý è ðáñèðèðáííúá çáíðíñíúá òíðíù

ἰαῖεῖο ῥῶαῖ- ἔ ἀῖῖοῖεῖ ῥῶεῖοῖῖῖ ἰαῖῖῖῖῖῖῖῖ. Ἰῖῖῖῖῖ ἰαῖῖῖῖῖ ἄ ῖῖῖῖῖῖ ἔῖῖῖῖῖῖῖ(ἄῖῖῖῖῖῖῖ ἄ ἰῖῖῖῖῖ-ῖῖῖῖῖ ἔῖῖ ῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖῖ, ῖῖῖ ἔ ῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖῖῖ ἰῖῖῖῖῖ)

18
ἰῖῖῖῖ (ῖῖῖῖῖ)

4 -ῖῖῖ, ῖῖῖῖῖ-ῖῖῖῖῖῖῖῖ

Ἄῖῖῖῖῖῖ ἔῖῖῖῖῖῖῖῖ ἔῖῖῖῖῖῖῖ
ἰῖῖ ἔῖῖῖῖῖ ἔῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖ ἔ ῖῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖῖῖῖ

19
ἰῖῖῖῖ (-ῖῖῖῖῖῖ)

2 -ῖῖῖ, ῖῖῖῖῖ

ἰῖῖῖῖ II. ἔῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖῖῖῖ.

Α. ῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖῖῖ: ῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖῖ ἰῖ ἄῖῖ ῖῖ ἔ ἄ ῖῖῖῖῖῖῖῖῖ

ῖῖῖ ἔῖῖῖῖ

Ēāēōīð

Òāià ēāēōèè / īðāēòèēóià

Äàòà īðīāāāāíèÿ

From the basic to the critical edition of annotated books (the example of Montaigne)

làðè-Ēpñ Äāīīiā

(Marie-Luce Demonet).

Ôðāíōèÿ,
Óóð.

Óiēāāðñèòào èi. Óðāíñóà ðāāēā

Öāíòð èññēāāīāièé

Đāíāññāiñà

Transcribing and editing an Early Modern French text with TEI. The principles of transcription that are used at the Center for Renaissance Studies, for Early Modern French texts

editor (oXygen) to create a new document and to modify and transform existing documents

11
ĩĩĩáđĩ (ñđááá)

2 ÷áñá, ẽáẽöèÿ/ĩđàèòèéóì

1) The
TEI core. Overview of the organization
of a TEI.

Exercise: basic
markup and transformation of sample TEI texts

2) Metadata
matters. Overview of the structure of the TEI Header.

Exercise: creation of
a simple TEI Header

12
ĩĩĩáđĩ (÷áòááđā)

4 ÷áñá, ẽáẽöèè/ĩđàèòèéóíú

1) Manuscript

transcription and description.

Exercise: marking up a transcription and creating appropriate metadata for it.

2) Using
your TEI resources.

Exercises: using TEI
Boilerplate. Using XSLT to convert TEI to HTML

13
īīyāōy (īyōiēōā)

4 ÷āñā, ēāēōēē /īðāēōēēōiū

Íīāīyōōñīā
yéāēōōīīīā ēçāāiēā ñðāāiāāāēiāūō ðóēīēñāē ñ ēñīēüçíāāiēāi TEI è TXM & Áàçà
ñðāāiāāāēiāīāi òðāiōóçñēīāi ýçúēā BFM: iòēðúòúē ðāñóðñ äëy íàó-íúō
ēññēāāiāāiēē è īīiōyðēçàòīðñēiē äāyōāēüīñōē

Àēāēñāé
ìēōāéēiāē÷ Èāāðāíòüāā

(Alexei
Lavrentiev).

Ôðāiōy, Èēī.

Èāāiðāòīðy ICAR Íāōēíāēüīīāī ōāiòðā
íàó-íúō ēññēāāiāāiēē è Èēīñēīāī óiēāāðñēòāòā;

ēāāiðāòīðy Íāðñīāēòēāiūō

Ἰὰθ-ἀεῖ
Ἄδᾶζαίεο

(Marcello Garzaniti).

Ὀεῖδαίεο, Ἐοᾶεῖ.

Ὀεῖδαίεο ἐνέε οἰεᾶδῆο.

Ἰοᾶεῖα ὕψῆ, ἐοᾶδοῦ ἐ
ἰαεῖοοοῖο ἐνῆαῖαίε

Ἰῆα ἰθῆ-οἰεᾶ οᾶδῆαῖεᾶῖ
ἰαεῖαῖ ἰα ἰῆαᾶ ἀεᾶεῖεο οἰεᾶο.

Ἀεᾶεῖ «ἐπ-» ἐ ἰῆαῖε
αοῖαῖ ἰῆα ἰῆα Ἐεῖ ἰαῖε.

Ὀεᾶο ἂ «Ὀῖαῖε ἂ Ἰᾶοοο ἰαῖε» εᾶοῖα Ἄεῖε: «οἰεᾶ-ᾶεῖ
ἐπ-» ἐ ἂ «ἰεῖοοᾶῖ οᾶοᾶῖεῖ»

24
Ἰῆαῖ (ἰθῆε)

2 -ᾶ, εᾶεῖ, ἰθῆεοῖ

Ἄεεῖ Ἐεῖ ἰθῆεᾶ ἰεᾶδῆεῖ
ἰοᾶεᾶ Ἄεῖ, ἀεῖεᾶ ἰθῆε-ᾶεῖ ἰεᾶεᾶεῖοοᾶ ἀεῖεῖ
ᾶεῖ. «ἰεᾶεᾶ οἰεᾶο»

25
Ἰῆαῖ (ἰθῆε)

3 -άῖα, εἶεῖεῖ, ἰῖεῖεῖεῖ

Ἄεἶεἶεἶεἶεἶ εῖεῖεῖεῖ «Ἰεῖεῖεῖ ἰ ἰεῖεῖεῖ
ἰῖεῖεῖεῖ» ἰ ἰεῖεῖεῖεῖ ἰῖεῖεῖεῖ ἰ ἰεῖεῖεῖεῖεῖ ἰ ἰεῖεῖεῖεῖεῖεῖ (1380).

Ἰεῖεῖεῖεῖεῖεῖ ἰεῖεῖεῖεῖ εἶεῖ «ἰεῖεῖεῖεῖ».
«ἰῖεῖεῖεῖεῖ ἰεῖεῖεῖεῖ ἰ ἰεῖεῖεῖεῖεῖ ἰ ἰεῖεῖεῖεῖεῖ».

Ἄἰεῖεῖ ἰῖεῖεῖεῖεῖ εῖεῖεῖεῖεῖ ἰεῖεῖεῖεῖ
ἰεῖεῖεῖεῖεῖεῖ εῖεῖ εῖ ἰεῖεῖεῖεῖ ἰεῖεῖ εῖεῖεῖεῖ ἰεῖεῖεῖεῖεῖεῖ ἰεῖεῖεῖεῖεῖεῖεῖ

26
ἰῖεῖεῖ (εῖεῖεῖεῖ)

2 -άῖα, εἶεῖεῖ, ἰῖεῖεῖεῖ

Ἄεῖεῖεῖεῖεῖ
εῖεῖεῖ ἰεῖεῖεῖεῖ εἶεῖ εῖεῖεῖεῖεῖεῖεῖ εἶεῖ (εἶεῖ ἰ εἶεῖεῖεῖεῖ ἰεῖεῖεῖεῖεῖ)

Ἄεῖεῖ
Ἰεῖεῖεῖεῖ

Ἄεῖεῖεῖεῖ-ἰεῖεῖ.

Ἰεῖεῖεῖ, ἰῖεῖεῖεῖεῖ.

ἰῖεῖεῖεῖεῖεῖ ἰῖεῖεῖεῖεῖεῖεῖ
ἰῖεῖεῖεῖεῖεῖ.

Éaòááðà áðááíéò èèòáðàòóð è
èèòáðàòóðííáí èñòí:-íeéíáááíéý

Ñáíðíéè èáè ñííñíá «àíñàíéááíáí»
ñóúáñòáííáíéý áðááíáðóññéíé èèòáðàòóðú (áðááíáðóññééá ðóéííeñíúá ñáíðíéèè
ðàçíúð òèííá á èèòáðàòóðííí ïðíðáññá; èàííí, çàéííú íáðááèòáíòóàòèè è
àèòóàèèçàðèè ááí òíðíàòíá á ðàçíúá íáðéíáú áðááíáðóññéíáí ñóúáñòáííáíéý è á
ííáíí áðáíáíé)

24
ííýáðý (àòíðíéè)

2 -àñà, èáèöèý

Òáíð:-áñéèá ííäèèèèèèèè, íáíýðéèá ííááñòáííáòáèüííá
íðíñòðáííòáí ñáíðíéèá (èíííèèýòèè, ðáááèèèííúá èçíáíáíéý, è íð.)
«Éííòáíòíéíáéý» ñáíðíéèá, «ííááñòáííáòáèüííá óðíáíé», ñòèèèñòè:-áñéèá
èííñòáíòú, ðíæááíéá àáòíðñéíé òáèáíéíáèè

25
ííýáðý (ñðááá)

2 -àñà, èáèöèý, íðáçáíòàòèý

Äðááíáðóññéèè
:-áðèè ñáíðíéè ñ èáíííé:-áñéíé æáíðíáíé éííñòáíòíé è éííòáíòèý «ñíáúáíéá
ñèñòáíú»

(íá
íðéíáðá ííçáíáé èèòáðàòóðííé èñòíðèè Ìðíéíáà)

25
ἱστορία (ἰατρικῆ)

4 - ἰατρικῆ, ἰατρικῆ

Ἐπιπέδου ἰατρικῆ
ἡ ἰατρικῆ ἰατρικῆ ἰατρικῆ

Ἐπιπέδου
Ἐπιπέδου ἰατρικῆ ἰατρικῆ

Ἐπιπέδου, ἰατρικῆ ἰατρικῆ.

ἰατρικῆ ἰατρικῆ ἰατρικῆ ἰατρικῆ
ἰατρικῆ ἰατρικῆ ἰατρικῆ.

Ἐπιπέδου ἰατρικῆ ἰατρικῆ

Ἐπιπέδου ἰατρικῆ ἰατρικῆ ἰατρικῆ
ἰατρικῆ ἰατρικῆ ἰατρικῆ ἰατρικῆ (ἡ ἰατρικῆ ἰατρικῆ ἰατρικῆ ἰατρικῆ)

16
ἱστορία (ἰατρικῆ ἰατρικῆ)

2 - ἰατρικῆ, ἰατρικῆ

Íñííáú òèèñàòèè òàèòíá è àíèóíáíòíá.

xóí áñòú òáèò, ÷òí áñòú àíèóíáíò. Óíðíèðíááíèá áàçú àáííúò á àèáá

ñáíáíòè-áñéíé ñàòè RDF.

Ííòíèíáèè è èò èñííèúçíááíèá àèý ñíðáááèáíèý ñòðóèòóðú àáííúò. Áàçíáàý

ííòíèíáèý íáñíáòèòè-áñéèò ñóúííñòáé BONE.

Íñííáíúá ýòáíú ááááíèý òàèòíáðàòè-áñéíé ñèñòáíú: ááíá àíèóíáíòíá, ñíèñáíèá

àíèóíáíòíá ááíá è ðáááèòèðíááíèá àáííúò, ýèáèòðííáý íóáèèèàòèý àíèóíáíòíá è

àáííúò, èíòááðàòèý àáííúò èç ðàçíúò èñòí-íèéíá, ñíèñè àíèóíáíòíá è àáííúò, ñíáòèèèèèèèèèè

è óíèááðñàèúíúá èíòáðòáéñú è òàèòíáðàòè-áñéíé áàçá àáííúò

25

ííýáðý (ñðááá)

2 -àñà, èáèòèý

Íèàòóíðíá «Íòèðúòúé àðòèá». Íáçíð

òáòííèíáèé, íðíáèòíá è èíòáðòáéñíá. Íáðáè-íúé ááíá àíèóíáíòíá, ñíçááíèá

èáññáò. Áèèp-áíèá èáññáò á íðíáèò. Áðóííèðíááíèá àíèóíáíòíá, ñíèñáíèá

àíèóíáíòíá. Ááíá è ðáááèòèðíááíèá àáííúò. Íñíááíííòè íòíðíèáíèý èííèðáòííáí

àðòèáá

25

ííýáðý (÷áòááðá)

2 -àñà, íðàçáíòàòèý

Íòèðúòúé

àðòèá NÍ ÐÁÍ: Íáðñííáèúíúé àðòèá ó-áííáí èàè óáííáí èñòíðè-áñéíé èááíòè-ííñòè

Èðéíá Àèáèñáíáðíáíá

Èðáéíááá

Ðíññèý, Ííáíñèáèðñè.

Ἐῖνῆοῖοῖ ἡῖνῆοῖ εῖοῖοῖαῖοῖεῖ Ἡῖ ΔῖΑῖ;

Ἐῖαῖῖῖῖῖῖῖ ἩῖΑῖῖ ἔ Ἀ Ἡῖῖῖῖ

Ἰῖῖῖῖῖῖ ἄῖῖῖῖ Ἡῖ ΔῖΑῖ: ἰῖῖῖῖῖῖῖῖῖ ἄῖῖῖῖ ὀ-ῖῖῖῖ ἔῖῖ
ὀῖῖῖῖῖ ἔῖῖῖῖῖῖ-ῖῖῖῖῖῖ ἔῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖ

26
ἰῖῖῖῖῖῖ (ῖ-ῖῖῖῖῖῖῖ)

2 ῖ-ῖῖῖῖ, ἔῖῖῖῖῖῖ

Ἰῖ ἡῖῖῖῖῖῖῖ ἰῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖ
ἄῖῖῖῖῖῖ ἔ ἄῖῖ ἰῖῖῖῖῖῖ ἔῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖ (ἰῖ ἰῖῖῖῖῖῖ ἄῖῖῖῖῖῖ
Ἀ. Ἀ. Ἐῖῖῖῖῖῖῖ)

26
ἰῖῖῖῖῖῖ (ῖ-ῖῖῖῖῖῖῖ)

2 ῖ-ῖῖῖῖ, ἰῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖ

Ἀ. Ὀῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖ
Ἀῖῖῖῖῖῖ: Ἡῖῖῖῖῖῖῖῖῖ ἰῖῖῖῖῖῖῖ ἔῖῖ ῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖ Ἀῖῖῖῖῖῖῖῖῖῖ

Ἐῖνὸδοτος οἰεῖται ἔτι ΔΑΪ
ἰαδῖαῖα, Ἀεῖαῖα ἰαδῖαῖα,
ὄε. ἰεῖαῖα, 8

Ὀῖα εἰδῖα

Ἐῖαῖα

Ὀῖα εἰδῖα / ἰαδῖαῖα

Ἄαῖα ἰαδῖαῖα

Ἰεῖαῖα ἰαδῖαῖα «Ὀῖαῖα ἰαδῖαῖα
Ἰεῖαῖα»: ὄεῖαῖα, ἰαδῖαῖα ἰεῖαῖα ἰεῖαῖα ἰαδῖαῖα ἰαδῖαῖα

Ἄαῖα ἰεῖαῖα ἰαδῖαῖα

Ἐῖαῖα,
ἰαδῖαῖα

Ἐῖνὸδοτος
οἰεῖται ἔτι ΔΑΪ, ἰαδῖαῖα ἰεῖαῖα ἰαδῖαῖα Ἰεῖαῖα

Ἰεῖαῖα

ἰαῖα «Ἰεῖαῖα ἰαῖα»: ἰαῖαῖα, ἰαῖαῖα ἰεῖαῖα ἰεῖαῖα ἰεῖαῖα

23

ἰαῖα (ἰαῖαῖα)

2 ἰαῖα, ἰαῖαῖα, ἰεῖαῖα ἰεῖαῖα

Ἰεῖαῖα (ἰεῖαῖα) ἰεῖαῖα ἰεῖαῖα ἰεῖαῖα: ἰεῖαῖα ἰεῖαῖα

ἰεῖαῖα ἰεῖαῖα ἰεῖαῖα

ἰεῖαῖα,
ἰεῖαῖαῖα

Ἰεῖαῖα
ἰεῖαῖα ἰεῖαῖα, ἰεῖαῖα ἰεῖαῖα ἰεῖαῖα ἰεῖαῖα ἰεῖαῖα

Ἰεῖαῖα (ἰεῖαῖα) ἰεῖαῖα ἰεῖαῖα: ἰεῖαῖα ἰεῖαῖα

24

ἰαῖα (ἰαῖαῖα)

2 ἰαῖα, ἰαῖαῖα, ἰεῖαῖα ἰεῖαῖα

